



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП Лингвистика


_____ Спицына Н.А.

«26» июня 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующая кафедрой
романо-германской филологии


_____ Морева Н.С.

«26» июня 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практика устной и письменной речи изучаемых языков

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

профиль «Перевод и переводоведение»

Форма подготовки очная

курс 1-4 семестр 1-7

лекции _____ час.

практические занятия _____ час.

лабораторные работы 612 час.

в том числе с использованием МАО лек. _____ / пр. _____ / лаб. 82 час.

в том числе в электронной форме лек. _____ / пр. _____ / лаб. _____ час.

всего часов аудиторной нагрузки 612 час.

в том числе с использованием МАО 82 час.

в том числе в электронной форме _____ час.

самостоятельная работа 332 час.

в том числе на подготовку к экзамену 207 час.

курсовая работа / курсовой проект 4 семестр

зачет 4, 6 семестр

экзамен 1- 3, 5, 7 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от ОС ВО ДВФУ от 07.07.2015 № 12-13-1282.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии, протокол № 11 «26» июня 2019 г.

Заведующая кафедрой к.ф.н., доцент Морева Н.С..

Составители: старший преподаватель Кравцова М.А.

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Практика устной и письменной речи изучаемых языков»

Дисциплина «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 17 зачетных единиц, 944 часа. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (612 часов) и самостоятельная работа студентов в объеме 332 часов. Дисциплина реализуется на 1-4 курсах в 1-7 семестрах при очной форме обучения. В качестве формы отчетности по дисциплине предусмотрены экзамены (1, 2, 3, 5, 7 семестры) и зачет (4, 6 семестры).

Дисциплина «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» является дисциплиной по выбору вариативной части учебного плана.

Содержанием дисциплины является коммуникативно-направленное, взаимосвязанное обучение следующим видам деятельности: устная и письменная речь, восприятие на слух, устный и письменный перевод. Дисциплина предполагает формирование развития умений и навыков грамматически правильной письменной и устной речи; развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения.

Дисциплина «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» логически и содержательно связана с такими курсами, как: «Иностранный язык (испанский)», «Иностранный язык (французский)», «Практический курс изучаемого языка (испанский)», «Практический курс изучаемого языка (французский)», «Межкультурная коммуникация».

Цель курса предполагает формирование умений и навыков по всем видам речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма для решения социально-коммуникативных задач в области профессиональной сферы деятельности.

Задачи освоения дисциплины:

- овладение основными фонетическими, лексическими, грамматическими явлениями, стилистическими нормами испанского языка;
- развитие навыков аудирования и всех видов чтения для поиска и извлечения информации;
- развитие навыков подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях бытового и профессионального общения;
- развитие навыков письменной речи для обмена информацией личного характера и деловой;

- развитие навыков работы с профессионально ориентированными текстами по направлению подготовки.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенции	
ПК-12: способность оформлять текст перевода в текстовом редакторе	Знает	правила оформления текста в текстовом редакторе
	Умеет	определять стиль текста и выбирать правильное оформление в текстовом редакторе
	Владеет	навыками оформления и редактирования текста перевода с использованием текстового редактора с учетом характера переводимого текста и условий перевода
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	основные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Умеет	выбирать материал из различных источников с учетом характера исследования
	Владеет	способностью анализировать и обрабатывать полученный материал

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения: активное чтение, метод составления интеллект-карт, ролевая игра, дискуссия, проектирование.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Теоретическая часть не предусмотрена.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лабораторные работы (612 часов, в том числе 82 часов с использованием методов активного обучения)

СЕМЕСТР 1 (36 часов)

Занятие 1. Тема: Saluer, se présenter, identifier qqn/qch (2 часа)

1. Знакомство с порядком слов во французском языке.
2. Употребление глагола-связки être.
3. Речевые клише и формулы вежливости.

Занятие 2. Тема: Saluer, se présenter, identifier qqn/qch (2 часа)

1. Строй французского предложения.
2. Определенный артикль La.
3. Работа с текстом «Dani est petit». Пересказ текста.

Занятие 3. Тема: Saluer, se présenter, identifier qqn/qch (2 часа)

1. Глаголы I группы.
2. Составление мини-рассказов о себе с использованием глаголов I группы.
3. Составление диалогов по теме «Saluer, se présenter».

Занятие 4. Тема: Saluer, se présenter, identifier qqn/qch (2 часа)

1. Повелительное наклонение глаголов I группы.
2. Составление вопросов с Qu'est-ce que c'est?
3. Использование предлогов пространственной семантики.

Занятие 5. Тема: Saluer, se présenter, identifier qqn/qch (2 часа)

1. Голосовое связывание и сцепление.
2. Вопрос к одушевленному подлежащему.
3. Знакомство с лексикой “Matériel de classe”

Занятие 6-7. Тема: Parler des actions dans la classe (4 часа)

1. Связывание звуков в потоке речи.
2. Изучение лексики “Verbes d'action dans la classe”.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 8. Тема: Parler de soi et de sa famille (2 часа)

1. Работа с текстом «Gilles et sa femme Annette».
2. Введение лексики “Ma famille”.

Занятие 9. Тема: Parler de soi et de sa famille (2 часа)

1. Работа с текстом «Pierre et sa soeur Marie».
2. Составление рассказов по теме “Ma famille”.
3. Составление диалогов по теме.

Занятие 10. Тема: Parler de soi et de sa famille (2 часа)

1. Работа с текстом «Madame Latour fait une jure».
2. Спряжение глаголов 3 группы в единственном числе.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме.

Занятие 11. Тема: Exprimer l'appartenance des choses et des personnes (2 часа)

1. Интонация вопросительного предложения.
2. Построение вопросительного предложения (Общий вопрос).
3. Род и место прилагательных.

Занятие 12. Тема: Exprimer l'appartenance des choses et des personnes (2 часа)

1. Вопрос к прямому дополнению.
2. Конструкции с предлогом de.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме.

Занятие 13. Тема: Présenter quelqu'un (2 часа)

1. Двойные согласные.
2. Лексика по теме “Décrire quelqu'un”
3. Рассказ о своем друге “Décrire son ami”.

Занятие 14-15. Тема: Présenter quelqu'un (4 часа)

1. Личные местоимения le/la/les.
2. Работа с текстом «Qui est là ?».
3. Составление диалогов с использованием ударных местоимений.

Занятие 16. Тема: Parler de ses activités (2 часа)

1. Вопросительное предложение с où.
2. Рассказ “Mes activités”.

Занятие 17. Тема: Parler de ses activités (2 часа)

1. Слитный артикль с предлогом à.
2. Обсуждение вопросов “Mes activités”.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме.

Занятие 18. Тема: Révision (2 часа)

1. Итоговый тест.

2. Выполнение итоговых упражнений на закрепление изученного лексического материала.

СЕМЕСТР 2 (36 часов)

Занятие 1. Тема: Mon cours de français (2 часа)

1. Неопределенно-личное местоимение on.
2. Введение лексики по теме “Mon cours de français”.
3. Работа с текстом “Mon cours de français”.

Занятие 2. Тема: Mon cours de français (2 часа)

1. Интонация повелительного предложения.
2. Беседа по теме “Mon cours de français”.
3. Составление диалогов по теме.

Занятие 3. Тема: Mon cours de français (2 часа)

1. Безличные глаголы. Введение лексики “Quel temps fait-il?”.
2. Составление диалогов по теме.

Занятие 4. Тема: L’anniversaire de ma mère (2 часа)

1. Спряжение глаголов III группы.
2. Оборот il y a.
3. Работа с лексикой «L’anniversaire de ma mere». Чтение текста.

Вопросно-ответные упражнения.

Занятие 5. Тема: L’anniversaire de ma mère (2 часа)

1. Ближайшее будущее время Futur immédiat.
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.
3. Рассказ «L’anniversaire de ma mere».

Занятие 6-7. Тема: Mes projets de vacances (4 часа)

1. Закрепление будущего времени Futur immédiat. Выполнение упражнений.
2. Знакомство с лексикой «Mes projets de vacances». Составление ментальной карты.
3. Обсуждение темы «Mes projets de vacances».

Занятие 8. Тема: Mes projets de vacances (2 часа)

1. Работа с лексикой о погоде. Безличные конструкции.
2. Наречия en / у.
3. Закрепление лексики «Mes projets de vacances» с использованием наглядных материалов (фото, открытки).

Занятие 9. Тема: Mes projets de vacances (2 часа)

1. Описание погоды сегодня/завтра. Составление annonce meteo.
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.
3. Составление рассказов по теме «Mes projets de vacances».

Занятие 10. Тема: Ma chambre et mon appartement (2 часа)

1. Знакомство с лексикой «Ma chambre et mon appartement»
2. Предлоги и наречия пространственной семантики.
3. Работа с текстом «La maisons de mes rêves».

Занятие 11-12. Тема: Ma chambre et mon appartement (4 часа)

1. Пересказ текста, выполнение упражнений по теме.
2. Вопросительные наречия quand, comment. Составление вопросов, выполнение упражнений.
3. Составление рассказа по теме «Ma chambre et mon appartement».

Занятие 13-14. Тема: Ma chambre et mon appartement (4 часа)

1. Описание изображения по теме «La maisons de mes rêves».
2. Спряжение глаголов 3 группы (avoir, faire).
3. Беседа по теме «La maisons de mes rêves».

Занятие 15-16. Тема: Parler des métiers (4 часа)

1. Работа с текстом «Je suis journaliste et toi ?».
2. Место наречия в предложении.
3. Беседа по теме “Que veux-tu devenir?”

Занятие 17-18. Тема: Parler des métiers (4 часа)

1. Работа с текстом «Moi, je suis russe».
2. Личные приглагольные местоимения me, te.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

СЕМЕСТР 3 (72 часа, в том числе 18 часов с использованием методов активного обучения)

Занятие 1-2. Тема: Parler des métiers (4 часа)

1. Работа с текстом «Dimitri est à Paris?».
2. Наречия, выражающие количество beaucoup, peu, assez, trop, un peu.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 2-3. Тема: Parler des sentiments, les décrire (4 часа)

1. Знакомство с прилагательными, выражающими эмоции.
2. Место прилагательных в предложении. Образование женского рода и множественного числа прилагательных.
3. Описание изображений различных эмоций.

Занятие 3-4. Тема: Exprimer la méfiance (4 часа)

1. Работа с текстом «Katia est triste».
2. Составление вопросов по тексту.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 5-6. Тема: Demander et donner des raisons (4 часа) с использованием метода активного обучения - консультирование

1. Работа с текстом «Amélie n'est plus malheureuse».
2. Отрицательные наречия plus, jamais.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 7. Тема: Décrire le temps qu'il fait (2 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Работа с текстом «Sacha cherche des amis à Paris».
2. Ударные местоимения (pronoms toniques).
3. Безличные глаголы и безличные конструкции.

Занятие 8. Тема: Décrire le temps qu'il fait (2 часа) с использованием метода активного обучения – составление интеллект-карт

1. Составление прогноза погоды.
2. Описание погоды в каждом сезоне (hiver, printemps, été, automne).
3. Составление прогноза погоды с использованием Future immédiat.

Занятие 9-10. Тема: Inviter / accepter / refuser l'invitation (4 часа)

1. Работа с текстом «Monsieur Larose n'est pas mort».
2. Употребление определенного и слитного артиклей.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 11-12. Тема: Parler de ses vacances (4 часа)

1. Знакомство с лексикой по теме “Activités pendant les vacances”.
2. Выполнение упражнений на закрепление глаголов 1 группы.
3. Беседа по теме «Mes vacances».

Занятие 13-14. Тема: Pourquoi il faut apprendre les langues étrangères (4 часа)

1. Работа с текстом «Nastia veut s'inscrire pour un cours de français».
2. Выполнение упражнений на закрепление глаголов 3 группы.
3. Беседа по теме «Les langues étrangères».

Занятие 15. Тема: Les jours de la semaine (2 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Введение лексики по теме «Les jours de la semaine».

2. Вопросительное предложение со словом combien.
3. Составление рассказа по теме «Mes activités chaque jour de la semaine».

Занятие 16. Тема: Les nombres (2 часа)

1. Знакомство с количественными числительными.
2. Опущение артикля при отрицании.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 17. Тема: Les nombres (2 часа)

1. Работа с количественными числительными (диктант устный/письменный).
2. Беседа / вопросы с использованием дат (биография).

Занятие 18-19. Тема: Les fêtes françaises (Noël) (4 часа)

1. Знакомство с лексикой «Noël».
2. Чтение и обсуждение текста «Noël en France».
3. Обозначение даты во французском языке. Выполнение упражнений.

Занятие 20-21. Тема: Les fêtes françaises (Le Nouvel An) (4 часа) с использованием метода активного обучения – составление интеллектуальных карт

1. Презентация «Nouvel An en France».
2. Беседа по теме «Nouvel An en France et en Russie».
3. Обсуждение темы «Comment on fête le Nouvel An et Noël en Russie».

Занятие 22-23. Тема: Les fêtes françaises (Les temps forts de l'hiver) (4 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Работа с текстом «Les fêtes et les traditions».
2. Обсуждение праздников «jour de l'An», «Épiphanie», «Saint Valentin», «Carnaval – Soirée crêpes».
3. Составление вопросов по теме, выполнение упражнений.

Занятие 24-25. Тема: Les fêtes françaises (Le 14 juillet) (4 часа)

1. Работа с текстом «Le 14 juillet».
2. Недавнее прошедшее время passé immédiat.
3. Неопределенно личное местоимение on. Выполнение упражнений.

Занятие 26-27. Тема: Les fêtes françaises (4 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Презентация «Les fêtes de toute l'année».
2. Вопрос к подлежащему qui/ qu'est-ce qui.

3. Беседа по теме «Les fêtes de toute l'année».

Занятие 28-29. Тема: Les fêtes françaises (4 часа)

3. Презентация «Les fêtes en Russie»

4. Дискуссия по теме: Les fêtes en Russie en France.

Занятие 30. Тема: Une année scolaire en France (2 часа)

1. Работа с текстом «Une année scolaire en classe de 4e».

2. Предлоги à, en, de, опущение предлогов.

3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 31. Тема: Une année scolaire en France (2 часа)

1. Обсуждение темы «Une année scolaire en France».

2. Passé immédiat et future immédiat. Порядковые числительные.

3. Выполнение упражнений.

Занятие 32. Тема: Une année scolaire en France (2 часа)

1. Работа с текстом «De la maternelle à l'Université».

2. Составление диалогов по теме.

Занятие 33. Тема: Une année scolaire en France (2 часа) с

использованием метода активного обучения – составление интеллект-карт

1. Работа с текстом «La langue française».

2. Употребление артиклей с названиями стран.

3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 34. Тема: Une année scolaire en France (2 часа)

1. Беседа по теме «L'enseignement scolaire en France».

2. Употребление предлогов с названиями стран.

3. Работа с текстом «Les pays du monde». Выполнение упражнений.

Занятие 35. Тема: Une année scolaire en Russie (2 часа)

1. Работа с текстом «Mondo apprend à lire».

2. Выделительные конструкции c'est...qui c'est...que.

3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 36. Тема: Bilan compétence (2 часа) с использованием метода активного обучения – дискуссия

1. Беседа по теме раздела «L'enseignement».

2. Написание итогового лексико-грамматического теста

СЕМЕСТР 4 (54 часа, в том числе 18 часов с использованием методов активного обучения)

Занятие 1. Тема: Une année scolaire en Russie (2 часа) с использованием метода активного обучения – составление интеллектуальной карты

1. Вопросно-ответные упражнения по теме.
2. Составление ментальной карты «Une année scolaire en Russie et en France».

Занятие 2-3. Тема: Mes études universitaires (4 часа)

1. Беседа по теме «Mes études universitaires», введение лексики.
2. Составление «Mon emploi du temps».
3. Выполнение грамматических упражнений (participe passé).

Занятие 4-5. Тема: Mes études universitaires (4 часа)

1. Работа с текстом «Les pays du monde», «Les dictionnaires».
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений (детерминатив chaque, конструкция Un de).
3. Составление рассказа по теме «Mes études universitaires».

Занятие 6-7. Тема: Un cours de français (4 часа)

1. Работа с текстом «Une leçon de russe».
2. Беседа по теме «Ce que font les étudiants pendant le cours de français».
3. Употребление конкретных существительных с предлогами sans /avec.

Занятие 8-9. Тема: Le plaisir d'apprendre une langue (4 часа) с использованием метода активного обучения - консультирование

1. Работа с текстом «Une leçon de français».
2. Местоимения rien, personne, tout.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений (verbes pronominaux).

Занятие 10. Тема: Apprendre une langue étrangère (2 часа) с использованием метода активного обучения – составление интеллектуальной карты

1. Работа с текстом «La correspondance».
2. Предлоги avec / sans с абстрактными существительными.
3. Выполнение упражнений на различие между вопросительными словами comment et quel

Занятие 11. Тема: Ma vie d'étudiant (2 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Беседа по теме «Ma journée d'étudiant».

2. Возвратные глаголы. Выполнение упражнений.
3. Относительное местоимение qui / que.

Занятие 12-13. Тема: Aller en classe, c'est classe ! (4 часа)

1. Работа с текстом «A l'école».
2. Степени сравнение прилагательных.
3. Работа с лексикой «Les études». Устный опрос.

Занятие 14. Тема: «Le système scolaire en France» (2 часа)

1. Беседа по теме «Le système scolaire en France».
2. Закрепление глаголов 3 группы.
3. Презентация «Le système scolaire en France».

Занятие 15. Тема: «Le système scolaire en Russie» (2 часа)

1. Беседа по теме «Le système scolaire en Russie».
2. Употребление существительных в роли определения.
3. Презентация «Le système scolaire en Russie».

Занятие 15. Тема: La géographie de la France (2 часа) с

использованием метода активного обучения – составление интеллектуальных карт

1. Работа с лексикой «La géographie de la France».
2. Предлоги места.
3. Составление ментальной карты «La France».

Занятие 16. Тема: La géographie de la France (2 часа)

1. Презентация «Villes de la France».
2. Виртуальное путешествие по Франции.
3. Составление рассказа «La géographie de la France».

Занятие 17. Тема: Une promenade à travers Paris (2 часа)

1. Работа с текстом «Une promenade à travers Paris».
2. Презентация видеоматериала «La visite de Paris».
3. Беседа по теме «Une promenade à travers Paris».

Занятие 18. Тема: Une promenade à travers Paris (2 часа) с

использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Работа с дополнительным текстом «Les curiosités de Paris».
2. Прошедшее сложное время passé composé.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 19. Тема: Une promenade à travers Paris (2 часа)

1. Работа с текстом «Bois et château de Vincennes».

2. Закрепление системы прилагательных.
3. Женский род прилагательных на el, al.

Занятие 20-21. Тема: Une promenade à travers Paris (4 часа)

1. Работа текстом «Apprenez l’histoire de la France».
2. Образование наречий на –ment.
3. Предлоги места.

Занятие 22-23. Тема: Une promenade à travers Paris (4 часа)

1. Работа текстом «La pucelles d’Orléans».
2. Образование Participe passé.
3. Составление туристического маршрута по Парижу.

Занятие 24-25. Тема: les curiosités de Paris (4 часа)

1. Работа текстом «La tour Eiffel».
2. Обозначение времени во французском языке.
3. Особые случаи спряжения глаголов 3 группы.

Занятие 26-27. Тема: Mon projet “Un tour à travers Paris” (4 часа)

1. Презентация проектов: “Un tour à travers Paris”.
2. Выполнение контрольного теста.

СЕМЕСТР 5 (18 часов)

Занятие 1. Тема: La famille d'hier et d'aujourd'hui (2 часа)

1. Работа с текстом «La famille d'hier et d'aujourd'hui».
2. Глаголы 3-й группы типа partir.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 2. Тема: La famille d'hier et d'aujourd'hui (2 часа)

1. Работа с текстом «Tendances du mariage en France».
2. Употребление глаголов savoir et connaître.
3. Согласование participe passé.

Занятие 3. Тема: La famille d'hier et d'aujourd'hui (2 часа)

1. Работа с текстом «Tendances du mariage en France».
2. Употребление глаголов ressembler et se ressembler.
3. Наречия bien/beaucoup, il y a/pendant.

Занятие 4. Тема: La famille d'hier et d'aujourd'hui (2 часа)

1. Беседа по теме «Tendances du mariage en France».
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 5. Тема: La famille d'hier et d'aujourd'hui (2 часа)

1. Работа с текстом «Noms de famille et prénoms».
2. Работа с текстом «La famille de Françoise».
3. Презентация проекта «Ma famille. L'arbre généalogique».

Занятие 6. Тема: On est tous cousins (2 часа)

1. Работа с текстом «Un cousin éloigné».
2. Место наречий при глаголе в Passé composé.
3. Работа с лексикой по теме «Faire le portrait», предназначенной для активного усвоения.

Занятие 7. Тема: On est tous cousins (2 часа)

1. Место личных приглагольных местоимений в Passé composé.
2. Степени сравнения прилагательных.

Занятие 8. Тема: On est tous cousins (2 часа)

1. Работа с диалогом «Avoir ou ne pas avoir quelque chose».
2. Степени сравнения наречий.

Занятие 9. Тема: Révision (2 часа)

1. Закрепление лексико-грамматического материала.
2. Написание итогового лексико-грамматического теста

СЕМЕСТР 6 (36 часов, в том числе 18 часов с использованием методов активного обучения)

Занятие 1. Тема: Ma journée de travail (2 часа) с использованием метода активного обучения – составление интеллект-карт

1. Знакомство с лексикой Les activités quotidiennes.
2. Verbes pronominaux.
3. Особенности употребления возвратных глаголов.

Занятие 2-3. Тема: Ma journée de travail (4 часа) с использованием метода активного обучения – дискуссия

1. Работа с текстом «Le temps de travail».
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей: Verbes pronominaux.
3. Беседа по теме с использованием Verbes pronominaux.

Занятие 4. Тема: Ma journée de travail (2 часа)

1. Работа с текстом «La journée d'un mannequin».
2. Passé composé des verbes pronominaux.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 5-6. Тема: Ma journée de travail (4 часа)

1. Закрепление лексики Quelle heure est-il?/ Quel temps fait-il?
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.
3. Gérondif.

Занятие 7. Тема: Ma journée de travail (2 часа)

1. Работа с текстом «Le temps de travail».
2. Passé composé непереходных глаголов.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 8-9. Тема: Ma journée de travail (4 часа) с использованием метода активного обучения – дискуссия

1. Работа с текстом «La journée de l'étudiant».
2. Особые формы прилагательных.
3. Беседа по теме «La journée de l'étudiant».

Занятие 10. Тема: Ma journée de travail (2 часа) с использованием метода активного обучения – проектирование

1. Презентация сочинений на тему «Ma journée de travail».
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений: avant/ avant de.

Занятие 11. Тема: Soyez les bienvenus! (2 часа)

1. Работа с лексическим материалом, предназначенным для активного усвоения по теме «Offrir un cadeau. Recevoir un cadeau».
2. Составление диалогов.

Занятие 12. Тема: Soyez les bienvenus! (2 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Работа с лексическим материалом, предназначенным для активного усвоения по теме «Souhaiter».
2. Работа с диалогом «Deux jeunes filles bavardent».
3. Выполнение упражнений на закрепление лексического материала.

Занятие 12. Тема: Qu'est-ce que vous faites dans la vie (2 часа)

1. Passé composé местоименных глаголов, имеющих прямое дополнение, выраженное существительным.
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

Занятие 13-14. Тема: Qu'est-ce que vous faites dans la vie (4 часа) с использованием метода активного обучения – проектирование

1. Употребление артикля с существительными, обозначающими профессию.
2. Работа с текстом «Je voulais enseigner le français».
3. Обсуждение по теме: «Ce que je voudrais faire dans la vie».

Занятие 15. Тема: Mon métier futur (2 часа) с использованием метода активного обучения – составление интеллект-карт

1. Беседа по теме «Mes études», «Mon métier futur».
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей: Passé composé / Imparfait, pendant / il y a.
3. Выполнение лексико-грамматических упражнений: durer / continuer; les dates, an / année.

Занятие 16. Тема: Mon métier futur (2 часа)

1. Презентация сюжетов по теме «Mes études», «Mon métier futur».
2. Faire le point. Выполнение на закрепление лексико-грамматического материала.

Занятие 17. Тема: On est bien chez soi (2 часа)

1. Работа с текстом «Les Français, comment se logent-ils?»
2. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей перевода: Futur Simple.
3. Предложение с союзом si.

Занятие 18. Тема: Faire le point (2 часа)

1. Пространственные предлоги, используемые для обозначения пространственных отношений.
2. Выполнение лексико-грамматических упражнений.
3. Выполнение упражнений на развитие коммуникативных навыков: l'appartement, la chambre, la maison de rêve.
4. Презентация проектов по теме: Составление плана помещения и его описание.

СЕМЕСТР 7 (28 часов, в том числе 28 часов с использованием методов активного обучения)

Занятие 1. Тема: Choix de carrière (2 часа) с использованием метода активного обучения – консультирование

1. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей (subjonctif passé, infinitif).

2. Работа с текстом “Avenir pour les jeunes diplômés”.

Занятие 2. Тема: Choix de carrière (2 часа) с использованием метода активного обучения – дискуссия

1. Введение лексики по теме и выполнение речевых упражнений.

2. Дискуссия по теме “Démarches pour trouver un emploi”.

Занятие 3. Тема: Choix de carrière (2 часа) с использованием метода активного обучения – консультирование

1. Составление ментальной карты – Capacités humaines.

2. Обсуждение по теме.

3. Закрепление лексики в производстве высказываний.

Занятие 4. Тема: Choix de carrière (2 часа) с использованием метода активного обучения – дискуссия

1. Выполнение теста “Pour quel métier êtes-vous fait?”

2. Обсуждение результатов теста, закрепление лексики.

3. Выполнение лексических упражнений по теме.

Занятие 5. Тема: Choix de carrière (2 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Работа с текстом “Le candidat parfait”.

2. Обсуждение качеств, закрепление лексики.

3. Ролевая игра по теме “A la recherche d’un emploi”.

Занятие 6. Тема: Choix de carrière (2 часа) с использованием метода активного обучения – мозговой штурм

1. Работа с текстом “Trouver sa voie dans la vie”.

2. Выполнение лексических упражнений по теме.

3. Пересказ текста.

Занятие 7-8. Тема: Choix de carrière (4 часа) с использованием метода активного обучения – проектирование

1. Обсуждение и составление “Lettre de motivation”.

2. Аудирование и составление диалогов.

3. Выполнение упражнений на закрепление лексики по теме.

4. Составление сочинения по теме “Mon avenir”.

Занятие 9. Тема: Choix de carrière (2 часа) с использованием метода активного обучения – проектирование

1. Представление проекта “Qui je suis dans 20 ans”.

2. Выполнение упражнений на закрепление лексики.

Занятие 10. Тема: Métier: diplomate (2 часа) с использованием метода активного обучения – консультирование

1. Выполнение упражнений на снятие лексико-грамматических трудностей (pronoms démonstratifs).
2. Каузативная конструкция во французском языке.
3. Выполнение упражнений на закрепление глаголов III группы.

Занятие 11. Тема: Métier: diplomate (2 часа) с использованием метода активного обучения – дискуссия

1. Работа с текстом “Les tâches de l’ambassadeur”.
2. Дискуссия по теме “La carrière diplomatique”.
3. Выполнение упражнений на закрепление лексики по теме.

Занятие 12. Тема: Métier: diplomate (2 часа) с использованием метода активного обучения – лекция - беседа

1. Работа с текстом “Une visite au Caire”.
2. Выполнение лексических упражнений по теме.
3. Формулы составления официального письма.

Занятие 13. Тема: Métier: diplomate (2 часа) с использованием метода активного обучения – ролевая игра

1. Выполнение упражнений на закрепление subjonctif.
2. Работа с текстом “secrétaire des Affaires étrangères”.
3. Ролевая игра по теме.

Занятие 14. Тема: Révision (2 часа) с использованием метода активного обучения – круглый стол

1. Table ronde – les atouts et les inconvénients du métier.
2. Составление изложения с элементами сочинения.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристика заданий для самостоятельной работы студентов и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

СЕМЕСТР 1

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-18	ПК-29	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 19-36	ПК-12	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)

СЕМЕСТР 2

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-18	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен
2	Занятия 19-36	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен

СЕМЕСТР 3

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль		промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-29	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 4

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль		промежуточная аттестация
1	Занятия 1-25	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Зачет
2	Занятия 26-54	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания	Вопросы к

			(ПР-11)	зачету
		Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет

СЕМЕСТР 5

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	Занятия 1-9	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен
2	Занятия 10-18	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен

СЕМЕСТР 6

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	Занятия 1-18	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
			Владеет	Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)
2	Занятия 19-36	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 7

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль		промежуточная аттестация
1	Занятия 1-16	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
2	Занятия 17-28	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

Контрольные и методические материалы, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Вадюшина, Д.С. Французский язык. Учимся слушать и понимать. Уровни I, II: (с электронным звуковым приложением) / Д.С. Вадюшина, С.Н. Панкратова. – Минск: Вышэйшая школа, 2014. – 229 с. – [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=509044>

2. Воронкова, И.С. Французский язык: учебное пособие/ Воронкова И.С., Витрук Л.Ю., Ковалевская Я.А. - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016. - 180 с. - [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/64417.html>

3. Котерева, Н.Н. Практический курс французского языка учебно-практическое пособие / Н.Н. Котерева. – М.: Ido Press, Университетская книга, 2013. – 303 с. – 3 экз.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:734312&theme=FEFU>

4. Маношкина, А.В. Le Francais?! C'est facile: учебно-методическое пособие по фонетике французского языка / А. В. Маношкина. – Владивосток: Дальневосточный федеральный университет, Восточный институт, Школа региональных и международных исследований, 2014. – 46 с. – [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:772445&theme=FEFU>

5. Меркулова Н.В. Говорим по-французски. Parlons français! [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов и магистрантов всех специальностей / Н.В. Меркулова. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 111 с. — 978-5-89040-531-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55044.html>

6. Нотина Е.А. Испанский язык профессионально-деловой коммуникации в сфере АПК (El espanol de los negocios en la esfera agroindustrial) [Электронный ресурс] : учебник / Е.А. Нотина, Л.В. Коваленко. — Электрон. текстовые данные. — М. : Российский университет дружбы народов, 2012. — 272 с. — 978-5-209-04359-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22176.html>

7. Скорик Л.Г. Французский язык [Электронный ресурс] : практикум по развитию навыков устной речи / Л.Г. Скорик. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский педагогический государственный университет, 2017. — 296 с. — 978-5-4263-0519-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75965.html>

Дополнительная литература

(электронные и печатные издания)

1. Беликова, Г.В. Exercçons-nous !: Учебное пособие по грамматике французского языка / Алиева Т.И., Беликова Г.В., Беляева Е. - М.:МПГУ, 2016. - 380 с. ISBN 978-5-4263-0234-1 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/754426>

2. Горина, В.А. Профессиональная коммуникация на французском языке: учебное пособие / Горина В.А. – М.: «Флинта», 2015. – 252 с. – [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/70333>

3. Колмогорова, А.В. Лексикология (французский язык): учебное пособие / Колмогорова А.В. - Красноярск.:СФУ, 2016. - 98 с. - [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/978621>

4. Французский язык: базовый курс: Учебник / Харитоновна И.В., Беляева Е., Бачинская А.С. - М.:Прометей, 2013. - 406 с. ISBN 978-5-7042-2486-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/558102>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)
URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL:
<http://www.elibrary.ru>

а также в свободном доступе в Интернет:

1. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] URL:
<http://www.gaudeamus.omskcity.com/> <http://www.gaudeamus.omskcity.co>

2. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4> - Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов.

3. www.lexilogos.fr – Сайт общих, специальных словарей

4. www.canalacademie.fr – Учебный сайт Французской Академии

5. www.fle.fr – Сайт для изучающих французский язык как иностранный

6. <http://www.tv5.org> - Учебный сайт TV5

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д).

2. Open Office.

3. Skype.

4. Программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

• *Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.*

Учебным планом по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» предусмотрены аудиторные занятия в виде лабораторных занятий.

Лабораторные занятия, являясь основной формой аудиторных занятий в данном курсе, позволяют приобретать и совершенствовать общие профессиональные компетенции. Содержание лабораторных занятий и

методика их проведения должны обеспечивать развитие творческой, научно-исследовательской активности студента. В ходе их проведения создаются условия для развития научного мышления и аналитических умений и навыков обучающихся. Лабораторные занятия позволяют проверить знания студентов, в связи с чем они выступают важным средством достаточно оперативной обратной связи.

Лабораторные занятия нацелены на то, чтобы помочь студентам систематизировать и углубить знания теоретического характера; научить приемам решения практических задач; формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладевать методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Рекомендуется обязательные посещения всех аудиторных занятий.

• *Рекомендации по организации самостоятельной работы*

Организация самостоятельной работы студентов предполагает подготовку к каждому занятию. Подготовка к каждому занятию предполагает работу с соответствующими разделами в учебной литературе и транспозицию полученных знаний на выполнение практических задач. Перед выполнением практических заданий необходимо внимательно прочитать грамматические комментарии в разделе учебника, выучить новые лексические единицы, далее следует выполнить упражнения письменно.

• *Рекомендации по подготовке к экзамену.*

Зачёт и экзамен направлены на проверку умений и навыков, которые формируются в течение всего семестра. Для подготовки к экзамену необходимо ознакомиться с вопросами к нему, повторить весь изученный в течение семестра теоретический материал, включая практические задания, подготовить сюжеты (*sujet à développer*) по пройденным разговорным темам.

Рекомендации по работе с литературой и выполнению домашних заданий

Дисциплина «изучаемый язык (французский)», будучи дисциплиной практической, предполагает традиционное использование учебной литературы. Основная литература используется для выполнения домашних заданий и, в случае необходимости, для более детального изучения того или иного грамматического материала. Дополнительную литературу рекомендуется использовать для выполнения тренировочных лексико-

грамматических упражнений, как дополнительный источник учебных и оригинальных текстов.

При работе с учебником при выполнении домашних заданий следует внимательно прочитать задания к упражнениям и выполнять их в той последовательности, которая предлагается либо авторами учебника, либо ведущим преподавателем. Как правило, задания выполняются в соответствии с принципом «от простого к сложному». Все задания необходимо выполнять в специально отведённой для этого тетради или в Рабочей тетради, если таковая предусмотрена дисциплиной. Недопустимо выполнение заданий на страницах учебника, даже если он принадлежит лично студенту. Закреплению пройденного материала и усвоению нового неоценимую помощь могут оказать составление в тетради схем, таблиц, ментальных карт.

При работе с литературой из электронной библиотечной системы (ЭБС), к которой подключён ДВФУ, следует в обязательном порядке ознакомиться с условиями пользования и для удобства использования литературы завести личный кабинет.

- *Рекомендации по подготовке и презентации проекта.*

Работа над групповым или индивидуальным проектом является одним из видов самостоятельной работы студентов и рассчитана на семестр. Рекомендуется как можно раньше определиться с выбором темы проекта, распределить обязанности в случае группового проекта и работать над ним систематически и регулярно, не оставляя на последние дни. В качестве источников материала следует использовать дополнительную литературу, ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», размещенные в ЭУК по данной дисциплине.

Презентация проекта создается в программе Microsoft Power Point. Презентация проекта должна включать не более 10 слайдов и занимать не более 15 минут.

- *Рекомендации по подготовке к экзамену / зачёту и разъяснения по балльно-рейтинговой системе оценки*

Подготовка к экзаменам и зачётам начинается с первого дня изучения дисциплины и заключается в регулярной работе студента, а именно:

- 1) обязательное посещение аудиторных занятий;
- 2) выполнение домашних заданий;
- 3) активное участие при обсуждении вопросов в классе;
- 4) своевременное выполнение и сдача на проверку семестровой самостоятельной работы;
- 5) выполнение контрольных работ.

Зачёт и экзамен по данной дисциплине направлены на проверку умений и навыков использования приобретенных знаний в течение всего семестра. Подготовка к ним может не потребовать отдельно отведённого на неё времени при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку в таком случае студент получает оценку по балльно-рейтинговой системе (БРС).

Балльно-рейтинговая система оценки успеваемости студентов, действующая в ДВФУ, представляет собой эффективный метод организации учебного процесса, который стимулирует работу студентов, способствует саморазвитию и самосовершенствованию обучающегося. Кроме того, рейтинговая система является механизмом объективной оценки знаний.

В соответствии с этой системой студенту предоставляется возможность набрать определенное количество баллов за текущую работу в семестре. В соответствии с рейтинг-планом дисциплины в систему вносятся результаты текущей успеваемости и текущего контроля студента. В конце семестра оценка выставляется автоматически по действующей шкале соответствия рейтинга по дисциплине и оценок:

Менее 61%	не зачтено	неудовлетворительно
От 61% до 75%	зачтено	удовлетворительно
От 76% до 85%	зачтено	хорошо
От 86% до 100%	зачтено	отлично

Студенты, не прошедшие по рейтингу, готовятся к экзамену или зачёту. При подготовке студенту необходимо: повторить лексику, выполнить дополнительные тренировочные грамматические упражнения из дополнительного списка литературы.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Практика устной и письменной речи изучаемых языков	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D405
--	--	---

	HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
--	--	--

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых
языков»**

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
профиль «Перевод и переводоведение»**

Форма подготовки очная

**Владивосток
2018**

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
«Практика устной и письменной речи изучаемых языков» (332 часа)**

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
Семестр 1 (36 часов)				
1	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	9	Устный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
2	1-18 недели	Подготовка к экзамену	27	Экзамен
Семестр 2 (72 часа)				
1	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	7	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
2	1-17 недели	Подготовка к контрольной работе	2	Контрольная работа
3	1-18 недели	Подготовка к экзамену	63	Экзамен
Семестр 3 (72 часа)				
1	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	21	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
2	1-17 недели	Работа над проектом	4	Презентация
3	1-17 недели	Выполнение творческого задания	2	Проверка задания
4	1-18 недели	Подготовка к экзамену	45	Экзамен

Семестр 4 (18 часов)				
1	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	10	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
2	1-18 недели	Подготовка к зачету	8	Зачет
Семестр 5 (54 часа)				
1	1-17 недели:	Подготовка к аудиторным занятиям	7	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
2	1-17 недели	Выполнение творческого задания	2	Проверка задания
3	1-18 недели	Подготовка к экзамену	45	Экзамен
Семестр 6 (36 часов)				
1	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	22	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
2	1-17 недели	Работа над проектом	4	Презентация
3	1-18 недели	Подготовка к зачету	10	Зачет
Семестр 7 (44 часа)				
1	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	13	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
	1-17 недели	Подготовка к контрольной работе	4	Контрольная работа
	1-18 недели	Подготовка к экзамену	27	Экзамен

Характеристика заданий для самостоятельной работы студентов по дисциплине

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

- Подготовка к аудиторным занятиям

Подготовка к аудиторным занятиям заключается в работе с тематическим словарем, включающим основную лексику по изучаемой теме, и текстами.

Самостоятельная работа студентов в течение семестра *с тематическим словарем* французского языка включает в себя:

- ведение словаря;
- выполнение лексических упражнений;
- составление сочинений и диалогов по темам;
- чтение и пересказ текстов.

Самостоятельная работа студентов в течение семестра *по лексике* французского языка включает в себя:

- изучение источников рекомендуемой литературы;
- выполнение тренировочных упражнений по теме;

Самостоятельная работа студентов с новым текстом включает в себя:

1. Чтение текста вслух.
2. Выявление незнакомых слов и выражений, их перевод.
3. Перевод всего текста.
4. Выполнение послетекстовых письменных и устных упражнений.
5. Пересказ текста.

- Подготовка и презентация проекта

Работа над групповым или индивидуальным проектом является одним из видов самостоятельной работы студентов. Проект в первом и во втором семестрах рассчитан на отдельного студента и является итоговой работой по изученной теме. В качестве источников материала следует использовать дополнительную литературу, ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», размещенные в ЭУК по данной дисциплине.

Презентация проекта создается в программе Microsoft Power Point. Презентация проекта должна включать не более 10 слайдов и занимать не более 15 минут

- Подготовка к контрольной работе и тесту

Контрольная работа и тест в данной дисциплине являются регулярными контрольными мероприятиями текущей аттестации. Проводятся по завершении темы или блока тем, направлены на проверку знаний пройденного лексического и грамматического материала и/или на проверку умений и навыков работы с профессионально ориентированными текстами.

Для подготовки к контрольной работе и тесту необходимо повторить лексические единицы и грамматические правила, дефиниции лингвистических терминов, выполнить при необходимости дополнительные тренировочные лексико-грамматические упражнения из дополнительного списка литературы.

- Подготовка к зачёту и экзамену

Зачёт и экзамен направлены на проверку знаний и умений по курсу «Изучаемый язык (французский)», которые формируются в течение всего семестра. Дополнительная подготовка к зачёту или экзамену может не потребоваться при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку структура заданий, выносимых на зачёт и экзамен, совпадает со структурой текущих заданий.

- Выполнение творческого задания

Творческое задание направлено на усвоение программного материала, а также на развитие творческой и познавательной деятельности студентов. В качестве видов творческого задания используются: ролевые игры и драматические представления; организация дебатов, интервью; проекты-сообщения или исследовательские проекты; исследовательская деятельность в виде постеров, докладов, альбомов, стенгазет, коллажей, презентаций; использование творческих заданий на уроках; придумать и написать рассказ по серии картинок; нарисовать генеалогическое дерево, сделать сообщение; разыграть диалог между персонажами текста; составить рецепт любимого блюда и дать ему рекламу; создание и использование квизов; создание ребусов, кроссвордов, викторин, лексические игры (загадки, чайнворд, «расшифруй слово», «найди слово»); заполнение анкет, личных карточек, оформление автобиографических сведений и т.д.

Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Оформление письменных работ должно соответствовать Требованиям к оформлению письменных работ, выполняемых студентами и слушателями ДВФУ.

Подготовка к аудиторным занятиям. Все письменные домашние задания в обязательном порядке выполняются письменно в специально отведённой для этой цели тетради.

Лексика записывается в отдельную тетрадь по темам. Все незнакомые слова и выражения по теме записывают с переводом на русский язык. С новыми словами составляются предложения.

Выполнение заданий оценивается преподавателем на занятии по 10-балльной шкале с учетом следующих критериев: знание лексических единиц, умение их употреблять, умение пересказывать текст, умение вести беседу, умение, умение писать сочинение и эссе. Распределение баллов за каждый показатель представлено следующим образом:

№	Критерии оценки	Баллы
1	Знание лексических единиц	10
2	Правильное использование тематического словаря	10
3	Полнота пересказа текста	10
4	Построение сочинения / эссе, лексико-грамматические ошибки	10

Презентация проекта. Презентация проекта выполняется программе Microsoft Power Point или Prezi. Презентация проекта должна включать не более 10 слайдов и занимать не более 15 минут. Содержание презентации должно соответствовать выбранной теме и раскрывать цель и задачи исследования.

Презентация проекта оценивается преподавателем по 20-балльной шкале с учетом следующих критериев:

№	Критерии	Оценка	Количество баллов
1	Структура	Количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления (10 слайдов не более 15 минут)	4
2	Наглядность	Иллюстрации хорошего качества с четким изображением, используются средства наглядности информации, текст читается легко	4
3	Содержание	- презентация отражает основные этапы исследования - содержит полную и понятную информацию по теме работы - орфографическая и пунктуационная грамотность	6

4	Требование к выступлению	<p>- выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал</p> <p>- выступающий свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории</p> <p>- выступающий владеет знаниями французского языка в соответствии с определенным этапом его обучения</p>	6
			Всего – 20 баллов

Творческое задание. Выполнение творческого задания оценивается преподавателем по 5-балльной шкале в соответствии со следующими критериями:

№	Критерии оценки	Баллы
1	Готовность студента	2
2	Владение лексико-грамматическим материалом	2
3	Реализация творческого задания	1
		Всего – 5 баллов

Критерии оценки выполнения самостоятельной работы

- *16-20 баллов (отлично)* выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических ошибок)

- *11-15 баллов (хорошо)* выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические

эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 5-и негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 5-х негрубых орфографических ошибок).

- *6-10 баллов (удовлетворительно)* выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексические эквиваленты подобраны неверно; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

- *0-5 баллов (неудовлетворительно)* выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых
языков»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
Профиль «Перевод и переводоведение»
Форма подготовки очная

Владивосток
2018

**Паспорт фонда оценочных средств
по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых
языков»**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-12: способность оформлять текст перевода в текстовом редакторе	Знает	правила оформления текста в текстовом редакторе
	Умеет	определять стиль текста и выбирать правильное оформление в текстовом редакторе
	Владеет	навыками оформления и редактирования текста перевода с использованием текстового редактора с учетом характера переводимого текста и условий перевода
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	основные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Умеет	выбирать материал из различных источников с учетом характера исследования
	Владеет	способностью анализировать и обрабатывать полученный материал

**КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА
СЕМЕСТР 1**

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	Занятия 1-18	ПК-29	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 19-36	ПК-12	знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену

			владеет	Контрольная работа (ПР-2) Экзамен: Контрольная работа (ПР-2)

СЕМЕСТР 2

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-18	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен
2	Занятия 19-36	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен

СЕМЕСТР 3

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-24	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)
2	Занятия 23-48	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Собеседование

					ие (УО-1)
3	Занятия 48-72	ПК-29	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 4

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-25	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Впросы к зачету
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Зачет
2	Занятия 26-54	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет

СЕМЕСТР 5

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-9	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Впросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Впросы к экзамену
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Экзамен
2	Занятия 10-18		Знает	Собеседование (УО-1)	Впросы к экзамену

		ПК-12	Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен

СЕМЕСТР 6

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-18	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
			Владеет	Тест (ПР-1)	Зачет: Тест (ПР-1)
2	Занятия 19-36	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Зачет: Собеседование (УО-1)

СЕМЕСТР 7

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Занятия 1-16	ПК-29	Знает	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Тест (ПР-1)	Экзамен: Тест (ПР-1)
2	Занятия 17-28	ПК-12	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2) Тест (ПР-1)	Экзамен: Собеседование

					ие (УО-1)
--	--	--	--	--	-----------

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ПК-12: способность оформлять текст перевода в текстовом редакторе	знает (пороговый уровень)	правила оформления текста в текстовом редакторе	знание функций текстового редактора	способность назвать функции текстового редактора
	умеет (продвинутой)	определять стиль текста и выбирать правильное оформление в текстовом редакторе	умение определять характер переводимого текста. умение подбирать оформление в зависимости от характера переводимого текста	способность выполнять оформление текста, принимая во внимание его характер
	владеет (высокий)	навыками оформления и редактирования текста перевода с использованием текстового редактора с учетом характера переводимого текста и условий перевода	владение навыками перевода текстов различного характера. умение оценивать условия перевода	способность анализировать и редактировать оформление текста в соответствии с характером текста и условиями перевода
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знает (пороговый уровень)	основные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	знание стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	способность перечислить стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	умеет (продвинутой)	выбирать материал из различных источников с учетом характера исследования	умение применять знание стандартных методик поиска, анализа и обработки материала исследования	способность применять знание стандартных методик поиска, анализа и обработки материала исследования
	владеет (высокий)	способностью анализировать и обрабатывать полученный материал	владение навыками поиска, анализа и обработки материала исследования	Способность осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» проводится в форме контрольных мероприятий (*собеседование, контрольные работы, разноуровневые задачи и задания, тесты*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Собеседование (УО-1) – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с

изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Контрольная работа (ПР-2) – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по проблематике курса.

Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) репродуктивного уровня, позволяют оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины.

Тест (ПР-1) – система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. Фонд тестовых заданий по данной дисциплине включает различные виды тестов, такие как: установление соответствия, верно/неверно, запрос выбора ответа.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых языков» предусмотрены экзамены (1, 2, 3, 5, 7 семестры) и зачёт (4, 6 семестры), которые проводятся в форме письменного тестирования и устного ответа.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ Семестр 1

1. Лексико- грамматический тест.
2. Беседа по теме.

Вопросы к экзамену:

1. Où habitez-vous? Parlez de votre ville natale.
2. Que voyez-vous de votre fenêtre?

3. Parlez de votre famille.
4. Parlez de vos études.
5. Quelle est votre fête préférée?
6. Aimez-vous faire des cadeaux?
7. Où allez-vous pour acheter des cadeaux?
8. Qu'est-ce que vous achetez comme cadeau pour votre mémé?
9. Préférez-vous acheter les livres, les souvenirs ou les produits de beauté?
10. Votre mémé aime-t-elle les fleurs? Quelles fleurs préfère-t-elle?
11. Qui prépare le dîner?
12. Que préparez-vous?
13. Qu'est-ce qu'il y a sur la table? Qui sert la table?
14. Que discutez-vous à la table? De quoi parlez-vous?
15. Que souhaitez-vous à votre mémé?
16. Écoutez-vous la musique?
17. Quelle musique écoutez-vous?
18. Aimez-vous danser? chanter des chansons?
19. S'il fait beau et s'il ne pleut pas allez-vous vous promener?
20. Admirez-vous la nature, l'air frais, la belle soirée et la bonne compagnie de votre famille?

Семестр 2

1. Собеседование по пройденной тематике.
2. Лексико-грамматический тест.

Вопросы к экзамену:

1. Parlez de votre journée de travail.
2. Parlez de vos projets de vacance d'été.
3. Pourquoi apprenez-vous le français?
4. Donnez des conseils pour perfectionner le français.
5. Racontez votre fête de l'anniversaire. Comment le fêtez-vous?
6. Parlez de votre week-end?
7. Parlez de votre journée d'hier.
8. Décrivez votre maison de rêve.
9. Décrivez votre appartement \ votre chambre.
10. Parlez de votre système pour apprendre les langues.
11. Parlez de vos intérêts, vos goûts, des loisirs.

Семестр 3

1. Собеседование по пройденной тематике.
2. Лексико-грамматический тест.

Вопросы к экзамену:

1 La langue française

2 Mon cours de français

- 3 Mes études à l'Université
- 4 Le système scolaire en France
- 5 La famille d'hier et d'aujourd'hui
- 6 Les tendances du mariage d'aujourd'hui
- 7 Ma famille
- 8 Le portrait physique et moral de mon frère/soeur/cousin/cousine
- 9 Le portrait physique et moral de mon ami(e)/mon acteur préféré, etc.
- 10 Les problèmes dans la famille d'aujourd'hui
- 11 Ma journée de travail d'hier

Семестр 5

1. Собеседование по пройденной тематике.
2. Лексико-грамматический тест.

Вопросы к экзамену

1. Le portrait physique et moral de mon ami(e)/mon acteur préféré, etc.
2. Ma journée de travail (d'aujourd'hui, d'hier, de demain)
3. Mon dernier week-end / fête
4. Le temps de travail des Français
5. Votre souvenir qui vous est très cher
6. Votre métier d'avenir
7. Le travail du professeur (avantages et difficultés)
8. Vos études (parlez de votre emploi du temps, du diplôme, du métier)
9. Votre vie après vos études (parlez au futur simple)
10. Comment les Français se logent-ils?
11. Décrivez *en détail* votre chambre (avec le vocabulaire de 3ème année!)
12. Décrivez *en détail* votre appartement (avec le vocabulaire de 3ème année!)
13. Racontez votre déménagement (la crémaillère)
14. Décrivez *en détail* votre appartement/maison en avenir (avec le vocabulaire de 3ème année!)

Семестр 7

1. Собеседование по пройденной тематике.
2. Лексико-грамматический тест.
3. Написание эссе.

Вопросы к экзамену:

1. Parlez d'une journée alimentaire des Français. Et vous qu'est-ce que vous prenez au petit déjeuner? Au déjeuner? Au dîner?
2. Parlez des habitudes gastronomiques des Français. En quoi les repas des Russes diffèrent des repas des Français?

3. Quels types de magasins d'alimentation existe-t-il en France? Quand vous avez besoin d'alimentation où allez-vous faire des courses et pourquoi? Qu'est-ce que vous avez acheté la dernière fois?
4. Quelles sont les spécialités de la cuisine française? Donnez la recette d'un plat que vous savez faire vous-même?
5. Parlez de l'histoire d'un monument historique. Décrivez-le. Voudriez-vous le visiter? Pourquoi?
6. Parlez des tendances dans l'habillement aujourd'hui. Décrivez votre style vestimentaire.
7. Décrivez votre tenue quotidienne. Qu'est-ce qui est important pour les jeunes? Qu'est-ce qui influence la mode des jeunes?
8. Décrivez votre style vestimentaire. Décrivez une tenue impeccable. Décrivez une tenue encombrante pour vous.
9. Quel rôle jouent les accessoires? Quelle est la fonction des accessoires pour vous. A quoi sert un sac pour vous?
10. Racontez en bref l'histoire de l'argent. Quel est votre attitude envers l'argent? Que pensez vous de ce proverbe "L'argent ne fait pas le Bonheur".
11. Quel est l'attitudes des Français envers l'argent? Quel est votre attitude envers l'argent? Que pensez vous de ce proverbe "L'argent ne fait pas le Bonheur".
12. Parlez de l'attitude des Français envers les vacances. Qu'est-ce que c'est les vacances pour vous?
13. Qu'est-ce que c'est les vacances pour des Français? Le tourisme de quelle couleur préférez-vous?

Семестр 4

Вопросы к зачету:

1. Ma journée de travail d'hier
2. Mon dernier week-end / fête
3. Le temps de travail des Français
4. Votre métier d'avenir
5. Le travail du professeur (avantages et difficultés)
6. Vos études (parlez de votre emploi du temps, du diplôme, du métier)
7. Votre vie après vos études (parlez au future simple)
8. Comment les Français se logent-ils?
9. Décrivez *en detail* votre chambre (avec le vocabulaire de 3ème année!)
10. Décrivez *en detail* votre appartement (avec le vocabulaire de 3ème année!)
11. Racontez votre déménagement (la crémaillère)

12. Décrivez *en detail* votre appartement/maison en avenir (avec le vocabulaire de 3ème année!)
13. Décrivez *en detail* votre quartier et votre rue
14. Les transports en commun de Paris

Семестр 6

Вопросы к зачету:

1. Des habitudes gastronomiques des Français
2. Les spécialités de la cuisine française
3. Les tendances dans l'habillement aujourd'hui
4. Décrivez votre style vestimentaire
5. Votre attitude envers l'argent
6. L'attitude des Français envers les vacances
7. Le tourisme en France

Образцы лексико-грамматических тестов для экзамена

Test 1

Traduisez:

1. Папа Жилия не автослесарь? – Автослесарь.
2. Мне повезло! Из своего окна я вижу набережную Санны.
3. Мы наклоняемся, чтобы посмотреть поближе.
4. Булонский лес находится в Париже.
5. У меня болит голова и руки. Какое горе!
6. После работы, мы разговариваем о спектакле, об актерах, о литературе.
7. Почему он мне не верит? – Потому что он очень ревнив.
8. Это естественно, дети всегда говорят глупости.
9. Эта актриса гениальная, чудесная и милая, но сейчас она очень устала, она нервная и капризная.
10. Мистигри убегает и прячется в лесу.
11. Они не могут ему написать. Он всегда делает замечания и критикует. Он никогда не бывает довольным.
12. Прекрати плакать! У меня есть идея. Ты должна ему всегда улыбаться.
13. Спустя два дня мы должны вернуться веселыми и энергичными.
14. Так не может продолжаться. Он следит за мной, а я делаю ошибки.
15. Г-н Лароз смотрит на птиц, на котенка, который играет на берегу озера, на опавшие листья.

Test 2

1. Mettez les phrases au Passé Composé :

1. Elle a la grippe. 2. Sa mère est contente. 3. Aujourd'hui il neige sur toute la France. 4. Visitez-vous notre musée ? 5. Je ne range pas mes affaires dans le placard. 6. Je mets un gros pull et je prends mon parapluie. 7. Tu suis les conseils de ta mère. 8. Elle vit en France pendant toute sa vie.

2. Ouvrez les parenthèses:

1. Hier après-midi, Paul (rencontrer) son ancien camarade.
2. Je la (reconnaître) tout de suite, mais il ne pas (pouvoir) s'approcher d'elle.
3. Mes parents me (attendre) au salon.
4. Nous (relire) trois fois la lettre, mais nous ne rien (comprendre).
5. Il nous (parler) longtemps de sa vie.
6. Hier je (traduire) cet article toute la journée, tellement il (être) difficile.

3. Traduisez:

1. На обратном пути она задала мне много вопросов.
2. Чем вы интересуетесь? – Я интересуюсь современным искусством.
3. Ты прочитал статью о живописи? – Да и она мне очень понравилась.
4. В 6 часов утра мы сели на поезд и к вечеру мы уже были на месте. Дорога заняла у нас несколько часов.
5. Я бы хотела изменить что-то в своей жизни, но у меня совсем нет времени.
6. Не торопитесь, иначе вы сделаете кучу ошибок.
7. Не могли бы вы помочь мне подготовиться к экзамену.
8. С детства Жюльет Бинош увлекается живописью и театром. Она много рисовала и играла в спектаклях. Кроме того, она снялась во многих известных фильмах.
9. До которого часу вы вчера работали над статьей? – До поздна.
10. Встань и посмотри в окно, ты все сам поймешь.
11. На чем вы добираетесь до университета? – Мы едем на автобусе, потом иду пешком 10 мин.

Test 3

1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé:

1. Je (nager) quand soudain un ami (s'amuser) à me faire couler (топить).
2. Il (arriver) pendant que je (dormir) .
3. Avec Pierre, nous (aller) la voir trois fois à l'hôpital.
4. Je (partir) faire du ski en février dernier - a-t-elle répondu.
5. Je (vouloir) lui dire 'au revoir' mais il (partir) trop vite.

6. Tous les jours je (se lever) à la même heure et je (ne pas comprendre) pourquoi aujourd'hui je (ne pas se réveiller).
7. Il (emprunter) le vélo de son voisin pour rejoindre ses copains qui l'(attendre) au coin de la rue.
8. Cette viande (être) trop dure, je l' (ne pas manger) .
9. Je (faire) du rugby tous les dimanches quand j' (être) jeune.

2. Traduisez

1. Мне стыдно беспокоить моих коллег, они очень занятые люди.
2. Я дала объявление в газету. Мне позвонили пять человек, но никто не смог починить наш копировальный аппарат.
3. Вот ваш учебник, а вот ваша тетрадь, вы можете начинать заниматься.
4. На собрании не было ничего важного, зато директор сказал, что-то странное, что я до сих пор не могу понять.
5. Я могу оставить себе этот журнал? Он такой интересный. Я часто сижу с детьми, а тут есть хорошая статья о том как научиться хранить секреты. Это очень полезная информация для малышей.
6. Я хотел бы записаться на прием. Это довольно срочно. Не могли бы вы меня принять?
7. Какой плохой подчerk. Это письмо невозможно прочесть. Ты должен его переписать.
8. Я часто о вас думаю. Я собираюсь уехать на неделю в Париж. А не поехать ли нам вместе? Что вы об этом думаете?
9. Я спросила совета по поводу работы у моего коллеги. Он мне порекомендовал что-то необычное.
10. Он неисправимый лентяй и ему доверили неосуществимый проект, внесли туда неточные номера, попросили достать документ, который невозможно найти, в итоге он устроил невообразимую сцену, провел бесполезную работу и мы лицезрели неожиданное событие! Он справился!

**Критерии выставления оценки студенту на зачете / экзамене
по дисциплине «Практика устной и письменной речи изучаемых
языков»**

Баллы (рейтинговой оценки)	Оценка зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76-85-	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61-75	«зачтено»/ «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Менее 60	«не зачтено»/ «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Оценочные средства для текущей аттестации

Контрольные работы

Вариант 1.

1. Mettez les phrases au Passé Composé :

1. Elle a la grippe. 2. Sa mère est contente. 3. Nous ouvrons les fenêtres. 4. Visitez-vous notre musée ? 5. Vous apprenez le français. 6. Je prends mon parapluie et je sors. 7. Elle voit l'hôtel et elle y entre. 8. Elles viennent de l'étranger. 9. A quelle heure partez-vous? 10. Nous lisons trois fois la lettre, mais nous ne comprenons rien. 11. Mes parents m'attendent au salon. 12. Je le prévient

de ma visite. 13. Les amis lui offrent un cadeau. 14. Ils le comprennent. 15. Les enfants disent qu'ils vont au cinéma.

7. Posez des questions:

- 1) Le cinéma se trouve non loin de ma maison.
- 2) Katia trouve les correspondants sur le site français.
- 3) Mes parents viennent du bureau à 18 heures.
- 4) Ils cherchent une idée originale.

Traduisez:

1. На обратном пути она задала мне много вопросов.
2. Чем вы интересуетесь? – Я интересуюсь современным искусством.
3. Ты прочитал статью о живописи? – Да и она мне очень понравилась.
4. В 6 часов утра мы сели на поезд и к вечеру мы уже были на месте.

Дорога заняла у нас несколько часов.

5. Не ошибайтесь больше. Это неправильный ответ. Начните учить правила!

6. Вчера у меня совсем не было времени, я вернулась поздно.
7. Эта книга только что вышла, я ее скоро прочитаю.
8. Не могли бы вы помочь мне приготовить новый спектакль?
9. Не надо объяснять им, что делать, надо им показать.
10. Я вам не мешаю? Кстати, как вас зовут?

11. Она сидит напротив меня и смотрит на меня строгим взглядом.

12. С детства Жюльет Бинош увлекается живописью и театром. Она много рисовала и играла в спектаклях. Кроме того, она снялась во многих известных фильмах.

13. Я сейчас пишу статью. Не мешайте мне!

14. Встань и посмотри в окно, ты все сам поймешь.

15. На чем вы добираетесь до университета? – Мы едем на автобусе, потом идем пешком 10 мин.

16. Он сделал мне предложение и мы скоро поженимся. – Мои поздравления!

17. Что ты ему ответила?

18. В дверь постучали. Она не открыла. Она оставила ключи в машине.

19. Что тебя интересует? – Раньше я занимался живописью, теперь я интересуюсь литературой.

20. Весной было много снега, а летом часто идут дожди.

Вариант 2

1. *Mettez les verbes entre parenthèses au Passé Composé ou à l'Imparfait :*

1. Nous (faire) les devoirs quand les parents (revenir) du théâtre.
2. Elle (travailler) toute la journée hier. Il (être) 9h 30 quand elle (partir).
3. Ils ne (pouvoir) pas attendre parce qu'il (être) en retard.
4. D'habitude vous (prendre) le métro ensemble.
5. Il (être) 7h et demie quand le réveil (sonner).

2. *Faites les phrases:*

1. Si nous (se lever) plus tôt, nous (aller) en excursion.
2. Nous (passer) à la ferme toute la matinée, si Monsieur Duroy nous (recevoir).
3. Vous y (aller) en voiture, si nous (pouvoir) la louer.
4. S'il y (avoir) un café dans le village, nous (prendre) un déjeuner traditionnel.
5. Ils (se coucher) à minuit, s'ils (rentrer) tard.
6. Tu te (se promener) à la campagne, s'il (faire) beau temps.

6. *Traduisez:*

1. Когда люди торопятся, они могут делать несколько дел одновременно.
2. Прежде чем ложиться спать, умойся и почисти зубы!
3. Собеседование продолжалось не долго, но мне задали много вопросов.
4. Когда мы вышли из дома, шел дождь и было ветрено.
5. Что произошло? – Несколько минут назад в дверь позвонили, но когда я открыла ее, никого не было.
6. Он квалифицированный работник. Я в этом уверен. Он работает здесь уже 15 лет.
7. Мы готовились к празднику целый месяц. Наш спектакль имел большой успех.
8. Мы замерзли, а не пойти ли нам в кафе погреться и выпить кофе.
9. Я не знаю этого человека, я его никогда не видел.
10. Ты действительно этого боишься? – Я об этом не думаю.
11. Послушай, ты можешь посидеть с Жеромом? У меня непредвиденная ситуация. Мне нужно сделать неосуществимый в неопределенные сроки.
12. Я часто просил совета у моего учителя, а он всегда мне помогал с удовольствием.
13. А не попросить ли тебе совета у психолога?
14. Наш директор был очень строгий. Он никогда не улыбался.
15. Ты не нашла что-нибудь новое для своих слушателей, Ничего интересного, только скучные статьи.

16. Вы решили дать необычное объявление? Вы в этом уверены?
Впрочем, это ваше дело...
17. Возможно ли перенести встречу? - Я об этом подумаю.
18. Если вы попросите у них помощи, они будут очень рады вам помочь.
19. Я живу в многоквартирном доме, большинство моих соседей – это люди со средним достатком.
20. Поставьте диван к правой стене. А слева от дивана вы можете поставить маленький столик.
21. Наша новая квартира еще не готова. Мы пока не можем туда въехать.
22. Ты сделал свою работу за пол часа? Это невозможно. Это невыполнимая работа!
23. Мы будем жить вместе и будем счастливы.

Вариант 3

I. Traduisez.

1. Невероятно, что ты пришел на встречу вовремя.
2. Я боюсь, что он не справится с заданием.
3. Какая удача, что все мы здесь сегодня собрались.
4. Боюсь как бы он не опоздал.
5. Он счастлив, что был с нами сегодня вечером.
6. Мне не удастся начать писать новый роман.
7. Надин возмущена, что дети так себя плохо ведут.
8. Закончив университет, он уехал в Париж продолжать обучение на филологическом факультете.
9. Я ему запретила встречаться с этим бестактным господином.
10. Ему нужно составить еще несколько контрольных, но ты можешь забрать те, которые он уже сделал.

II. Complétez par “tout”, “toute”, “tous” ou “toute”.

- 1 vos idées et ___ vos propositions sont intéressantes.
- 2 J'ai lu ___ les livres de Balzac!
- 3 Je suis ___ la journée à la bibliothèque.

4. Je suis _____ le temps très calme. -
5. Vous êtes les matins chez vous ? –
6. Je passe une visite médicale _____ les deux ans.
7. Je suis abonné : j'ai le journal les jours dans ma boîte aux lettres.
8. J'ai mal à la tête : je prends un cachet les 2 heures.
9. Les vendredis après-midi, je suis chez le coiffeur.
10. Les employés ont une augmentation de salaire le monde est content.

III. Complétez ces 2 dialogues avec *celui / celle / celles / ceux de/ celui de / celles que/ceux/ celles qui...*

Dialogue 1

- Elle est sympa, ta jupe.
- Oui, c'est.... ma mère, elle la portait quand elle avait vingt ans.
- Et ton pull, c'est aussi ta mère?
- Non, c'est....j'ai acheté chez Baboul.
- Ah oui, c'est... était en solde.
- J'aime bien les vêtements de ce magasin, mais je préfère tu trouves chez Basbul à Barcelone.

Dialogue 2

- Je n'aime pas du tout cette robe, je préfère tu avais pour le mariage de Catherine.
- Cette robe et cette veste sont Françoise.
- Ces chaussures sont très jolies, mais je préfère sont à coté.
- Je déteste ces vêtements, je préfère sont dans l'autre magasin.

IV. Employez une préposition, un pronom ou un article.

1. Je regrette _____avoir renoncé _____poursuivre mes études.
2. On nous a invités _____assister _____cette réunion.
3. Je ne me souviens pas _____avoir invité ce Monsieur.
4. Il pense_____y arriver.
5. Il a l'air _____bien t'aimer.
6. Je dois _____aider _____faire les bagages.
7. Tu as beaucoup _____goût.

8. Pour être ____ chercheur il faut encore _____ curiosité, ____ talent et _____ concentration.

9. Il préfère rester ____ lui.

10. _____ talent ne suffit pas pour devenir _____ grand peintre.

Критерии оценки контрольной работы:

5 баллов (отлично) выставляется студенту, если он выполнил все задания контрольной работы, грамматические формы определены правильно, перевод фраз на французский язык осуществлен адекватно в соответствии со знанием основных лексико-грамматических тем, структура фраз отличается правильностью и полнотой перевода; демонстрирует знание лексико-грамматических правил, умение их применять при выполнении заданий. Допускается не больше двух негрубых лексико-грамматических ошибок.

• *4 балла* (хорошо) выставляется студенту, если он выполнил все задания контрольной работы, большинство грамматических форм определены верно, перевод фраз на французский язык осуществлен точно в соответствии со знанием основных лексико-грамматических тем, структура фраз правильная, демонстрирует знание большинства грамматических правил. Допускается более двух (но не более пяти) негрубых лексико-грамматических ошибок.

• *3 балла* (удовлетворительно) выставляется студенту, если задание выполнено не полностью: большинство лексико-грамматических форм определены неправильно, перевод предложений на французский язык выполнен не точно, с нарушением лексико-грамматических правил. Допущено больше пяти (но не более десяти) грубых лексико-грамматических ошибок.

• *2 балла* (неудовлетворительно) выставляется студенту, если задания контрольной работы не выполнены: лексико-грамматические формы определены неправильно, перевод предложений выполнен неверно, демонстрирует незнание лексико-грамматических правил.

Образец тестовых заданий

Test “Les traditions”

Trouvez une bonne réponse :

1. Le symbole du 1 mai c'est :

a) Une rose b) un muguet c) un chrysanthème

2. En France on célèbre le Noël :

a) Le 1 janvier b) le 7 janvier c) le 25 décembre

3. Le dessert traditionnel du Noël c'est :

- a) la galette b) le gâteau aux pommes c) la bûche
4. Quelle fête commémore la visite de trois rois mages :
a) L'Épiphanie b) le Noël c) Pâques
5. Quelle fête commémore la résurrection de Christ :
a) L'Épiphanie b) le Noël c) Pâques
6. On célèbre la Fête Nationale :
a) le 14 juillet b) le 8 mai c) le 11 novembre
7. La fête Nationale commémore :
b) La fin de la Première Guerre Mondiale b) la prise de la Bastille c) La fin de la Deuxième Guerre Mondiale
8. À Noël, comme dessert, les Français mangent traditionnellement :
a) des macarons b) de la bûche (gâteau roulé) c) des cannelés
9. On se fait des farces:
a) le 1er avril b) le 1er mars c) le 1er mai
10. Le Tour de France, qui a lieu en juillet, est une manifestation
a) Sportive b) musicale c) artistique
11. Le prix obtenu au Festival de Cannes est
a) une palme d'or b) un lion d'or c) un César
12. La galette des rois se mange
a) à l'Épiphanie (en janvier) b) pour le carnaval c) à la Saint-Valentin
13. Il est de tradition de fleurir les tombes à la Toussaint le
a) 1er novembre b) 21 septembre c) 21 mars
14. Le 1er mai, on s'offre des fleurs porte-bonheur
a) des brins de muguet b) des roses c) du lilas
15. Pour la Saint-Valentin, on reçoit ou l'on offre
a) des roses b) des jacinthes c) des violettes
16. Les soldes ont lieu
a) toute l'année, cela dépend des magasins b) deux fois dans l'année c) tous les trois mois
17. Des crêpes sont servies
a) à la Chandeleur (le 2 février) b) pour le printemps (le 21 mars) c) à la Saint-Sylvestre (le 31 décembre)
18. Pour Pâques (toujours un dimanche), les Français ont
a) un jour férié : le vendredi b) un jour férié : le lundi c) deux jours fériés : le vendredi et le lundi
19. On se souhaite une bonne année
a) jusqu'au 10 janvier b) jusqu'à la fin du mois de janvier c) jusqu'au 15 janvier
20. Le mois des ponts (longs week-ends) est le mois

a) de mai b) de juin c) d'avril

Критерии оценки теста:

- 18-20 баллов - отлично
- 15-17 баллов - хорошо
- 12-14 баллов - удовлетворительно
- менее 12 баллов - неудовлетворительно

Темы для собеседования:

1. Le portrait physique et moral de mon ami(e)/mon acteur préféré, etc.
2. Ma journée de travail (d'aujourd'hui, d'hier, de demain)
3. Mon dernier week-end / fête
4. Le temps de travail des Français
5. Votre souvenir qui vous est très cher
6. Votre métier d'avenir
7. Le travail du professeur (avantages et difficultés)
8. Vos études (parlez de votre emploi du temps, du diplôme, du métier)
9. Votre vie après vos études (parlez au future simple)
10. Comment les Français se logent-ils?
11. Décrivez *en detail* votre chambre (avec le vocabulaire de 3ème année!)
12. Décrivez *en detail* votre appartement (avec le vocabulaire de 3ème année!)
13. Racontez votre déménagement (la crémaillère)
14. Décrivez *en detail* votre appartement/maison en avenir (avec le vocabulaire de 3ème année!)
15. Décrivez *en detail* votre quartier

Критерии оценки ответа при собеседовании:

• 5 баллов выставляется студенту, если ответ показывает свободное владение изученной лексикой, умение применять полученные знания в спонтанной речи, умение грамотно строить устные высказывания, умение последовательно, четко и логически точно отвечать на поставленный вопрос, свободно справляться с дополнительными вопросами. Допущенные недочёты в употреблении лексики исправляются студентом самостоятельно в ходе ответа.

• 4 балла выставляется студенту, если ответ показывает свободное владение изученной лексикой, умение применять знания в спонтанной речи, умение грамотно строить высказывания, умение последовательно и логически верно отвечать на вопросы. Допущенные в ответе неточности исправляются студентом в ходе ответа с помощью преподавателя.

• 3 балла выставляется студенту, если ответ не демонстрирует достаточную точность, глубину и разнообразие изученной темы, студент допускает неправильное употребление лексико-грамматических форм, допускает нарушения в логической последовательности в ответе на вопрос.

• 2 балла выставляется студенту, если ответ обнаруживает незнание изучаемой лексики, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

Разноуровневые задачи и задания:

1. Refaites au discours indirect.
2. Refaites à la forme passive.
3. Mettez en relief tous les termes de la proposition.
4. Répondez, en employant les pronoms personnels.
5. Mettez les pronoms relatifs.
6. Mettez les articles ou préposition "de".
7. Mettez le participe présent ou l'adjectif verbal.
8. Mettez les adjectifs entre parenthèses à leur place.
9. Employez les pronoms nécessaires.
10. Mettez à l'impératif.
11. Mettez les verbes entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent.
12. Transformez les phrases.
13. Mettez les éléments des phrases au pluriel.
14. Posez des questions.
15. Comblez les trous.
16. Ecoutez et répondez aux questions.
17. Choisissez la variante correcte.
18. Posez des questions aux termes soulignés .
19. Transformez les phrases à la forme passive.
20. Ecrivez un menu avec des plats que vous savez préparer. Donnez la recette d'un de ces plats.
21. Exprimez votre attitude envers.

Критерии оценки разноуровневых задач и заданий:

- «Отлично» выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют

(допускается не более 2-х негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических ошибок)

- «*Хорошо*» выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 5-и негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 5-х негрубых орфографических ошибок).

- «*Удовлетворительно*» выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексические эквиваленты подобраны неверно; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

«*Неудовлетворительно*» выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».